

1895-96



BULLETIN No. 12.

DE LA

Bibliothèque et du Musée

DU

COLLEGE DE SAINT-LAURENT,

PRÈS MONTRÉAL,

CANADA.

BULLETIN No. 12.

OF THE

LIBRARY & MUSEUM

OF

ST. LAURENT COLLEGE

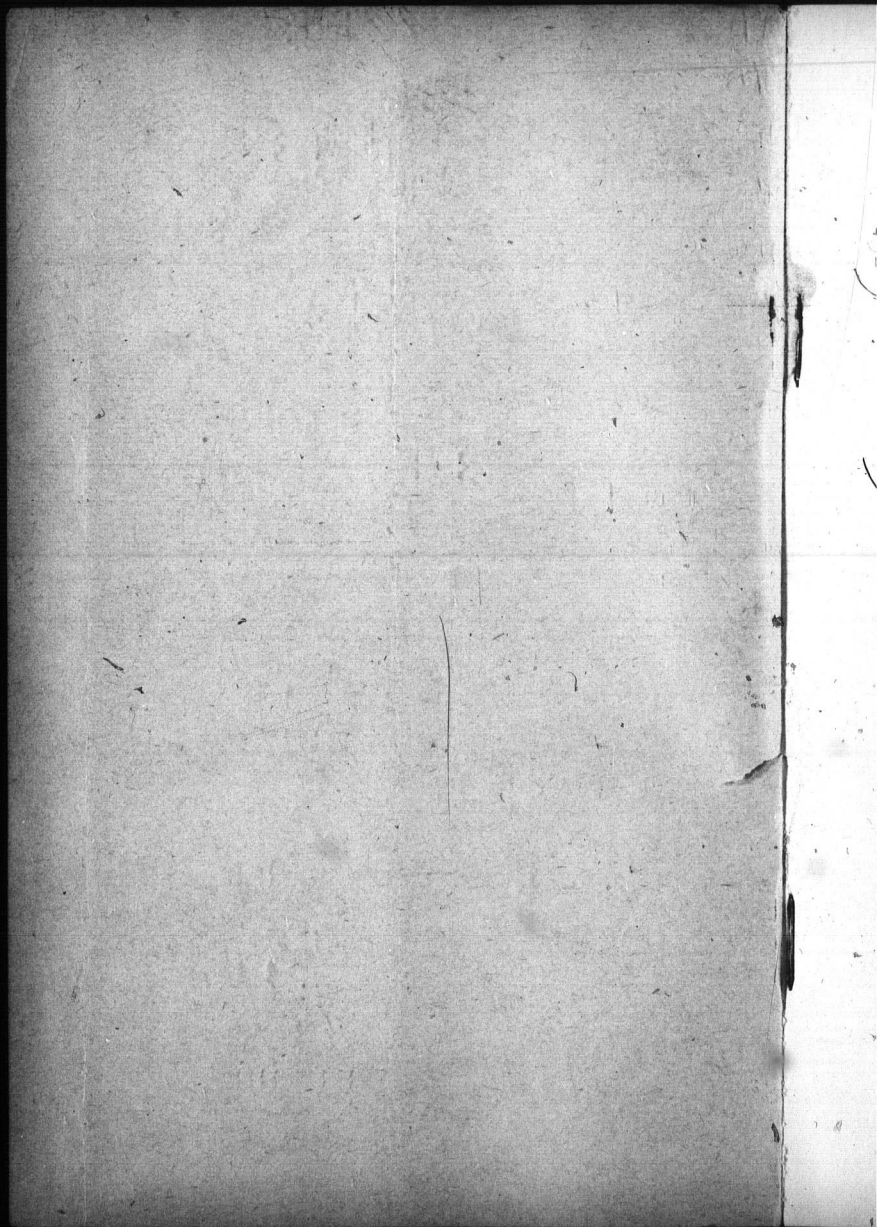
NEAR MONTREAL,

CANADA.



Class. Cabotus de St. Laurent

2



COLLÈGE DE ST-LAURENT

AUX AMIS DU COLLEGE

Le soussigné désirerait vivement solliciter la bienveillante attention des amis et des bienfaiteurs de cet Etablissement prospère, sur le fait qu'un ample local, pourvu de tablettes, rayons, casses-vitrées, etc., a été consacré à un musée général, où seront soigneusement classifiés et constamment exhibés tous les objets obtenus d'intérêt scientifique, de pure curiosité, ou d'instruction pratique dans chacun des trois règnes de la nature; de même que toutes les œuvres d'art, les médailles, les monnaies, les antiquités, les reliques indiennes et autres, etc., etc., que l'on pourra, d'une manière ou d'une autre, se procurer.

Déjà cette recommandable entreprise est en belle voie de réalisation; en effet, grâce à la grande générosité et au zèle éclairé d'un bon nombre de bienveillants amis, notre musée renferme actuellement plus de 80,000 objets intéressants et de prix, pour la plupart, spécialement dans les sections de minéralogie, de conchyliologie, d'ornithologie, d'ocologie, de botanique et de numismatique.

Il n'est, certes, personne doué d'intelligence qui ne reconnaisse de prime abord qu'il est grandement utile et même fort désirable pour posséder un musée considérable, disposé systématiquement et tenu en bon ordre; car une telle collection générale d'une grande variété d'objets facilite beaucoup les recherches de l'étudiant, tend au développement en lui de l'habitude d'observation, et ainsi accroît son horizon intellectuel; elle est, de plus, une source d'intérêt et de plaisir pour le visiteur, non moins qu'un sujet de légitime satisfaction pour les professeurs et les élèves de l'Etablissement.

On doit bien admettre que la création d'un musée vraiment digne de ce nom n'est pas l'œuvre d'un jour, ni même d'une année; elle est nécessairement le résultat d'efforts soutenus, attentifs et éclairés de longues années. Il est, de plus, évident qu'un tel musée pour devenir relativement complet, et partant utile et intéressant, doit compter soit sur des achats réitérés, considérables et dispendieux, soit sur des donations volontaires, d'une nature ou d'une autre, de la part de généreux amis. Mais le Curateur du Musée du Collège de Saint-Laurent ne saurait compter sur le premier moyen, vu le manque de ressources pécuniaires suffisantes; toutefois, il sait à n'en point douter que cette Institution compte ses amis par centaines sinon par milliers; et de plus, il aime à croire qu'ils sont disposés à seconder ses efforts dans cette louable entreprise en contribuant joyeusement et dans la mesure de leurs moyens à une collection d'objets propres à un musée général. Assurément, le nombre de ceux d'entre eux qui n'ont pas en leur possession quelque ancienne médaille, quelque gravure ou photographie fine, quelque estampille de pays étrangers, en un mot, quelque objet d'art antique ou moderne (sans parler de spécimens d'histoire naturelle), doit être fort restreint; et les possesseurs de tels objets, que peuvent-ils faire de mieux que

To the Friends of the College

The undersigned begs leave to call the attention of the patrons and friends of this prosperous Institution of learning to the fact that an ample local with show-cases, stands, etc., has been provided for a general museum, in which are to be carefully classified and permanently exhibited all objects which may prove interesting, curious, or instructive in the three kingdoms of nature, together with all kinds of works of art, coins, medals, antiquities, Indian and other relics, etc.

Already, a very fair start has been made in the establishment of such an undertaking. Thanks to the noble generosity and enlightened zeal of a number of kind friends from far and near, our museum contains, at this day, more than 80,000 objects of interest and value, especially in the departments of mineralogy, conchology, entomology, ornithology, oology, botany and numismatics.

All intelligent men know how useful and desirable it is for an institution of higher learning to possess an extensive, carefully systematized and well appointed museum. Such a general collection made up of a great variety of objects affords, as it is evident, instruction to the learners, pleasure and interest to the casual visitors, and an honest pride to the Institution itself,—both teachers and students.

But it must be conceded that the creation of a museum worthy of the name is not the work of a day, but of years; and it can be brought to a high degree of worth, completeness and excellence only by either repeated and expensive purchases, or by voluntary donations on the part of generous friends. However, the lack of pecuniary resources forbids the Rev. Curator of the Saint Laurent Museum to rely on the former method; but he well knows that this College counts its good friends by the thousands; and, furthermore, he feels confident that they are quite willing to second his efforts in this enterprise, in contributing cheerfully, as far as it may be in their power to do so, whatever object or objects suitable for a general museum. Assuredly, very limited must be the number of persons who do not have in their possession some ancient medals, some foreign coins or postage stamps, some curious works of art, etc.; and what better use can the possessors of such objects make than in presenting them to a museum where these things will be carefully preserved and permanently exhibited in the interests of general information or of science? The owners will not indeed, miss them greatly; whilst the Institution shall be made all the richer by them. On his part, the Rev. Curator of the Museum will be but too happy and careful to record in a register kept for that purpose, and also in the annual Catalogues of the Students, the nature of all donations, with the names of the kind donors.

There is still another undertaking which we would fain carry out soon, and whose realization would undoubtedly reflect credit not only on this Institution, but also on the whole coun-

de les offrir dans l'intérêt des connaissances utiles, à un musée semi-public, où ces choses de curiosité ou d'art sont soigneusement conservées, et constamment présentées à l'étude ou à curiosité de tous ? Les propriétaires, individuellement, en sentiront peu la privation ; tandis que l'Établissement en deviendra par là plus complet et plus riche en objets d'art ou de simple intérêt général. De son côté, le Rév. Père préposé à l'organisation et au soin du musée sera très heureux, par devoir autant que par reconnaissance, de mentionner exactement dans un registre à ce destiné, et aussi dans les Catalogues annuels des élèves du Collège de Saint-Laurent, la nature des dons et le nom des généreux donateurs.

Il est une autre entreprise que nous désirerions mener bientôt : à bonne fin, et dont la réalisation serait, sans contredit, un honneur non seulement pour cette Institution, mais aussi pour le pays ; c'est la formation d'une *Bibliothèque nationale canadienne*, composée exclusivement d'ouvrages de tous genres et de tous formats, écrits par des Canadiens ou concernant le Canada. Mais une telle bibliothèque demande—pour qu'elle soit à peu près complète—beaucoup de recherches et beaucoup d'argent, non moins que le concours généreux de nos bons amis. Nous serions surtout heureux et flattés de recevoir, au moins, un exemplaire d'un ouvrage, avec autographe, de chaque auteur vivant canadien ou étranger ayant écrit sur le Canada.

JOSEPH-C. CARRIER, PÈRE, C.S.C.

Professeur des Sciences Naturelles et Physiques, Bibliothécaire et Curateur du Musée.

try : it is the formation of a *National Canadian Library* composed exclusively of works of all kinds and sizes written by Canadians or treating of Canada. But such a library requires— if it is to be somewhat complete—much research and much money, no less than the generous cooperation of our good friends. We would especially be happy and flattered to receive a copy of, at least, one work, with autograph, from every living Canadian, or foreign author having written on Canada.

REV. JOSEPH-C. CARRIER, C.S.C.,

Professor of the Physical and Natural Sciences, Librarian and Curator of the Museum.

**Erection d'un petit Edifice octogonal à l'Épreuve du Feu pour
le Musée et la Bibliothèque du Collège de Saint-Laurent.**

*Appel à la Générosité des Amis de la Science
et de l'Éducation.*

Le R. P. Carrier, de la Congrégation de Sainte-Croix, ancien Supérieur de Collèges, Professeur des sciences mathématiques, naturelles et physiques depuis nombre d'années, s'étant livré avec zèle, depuis plus d'un demi siècle, à l'étude principalement des diverses branches des sciences naturelles, à réussi à ramasser près de quatre-vingt mille (80,000) objets de tous genres qu'il a nommés et classés, et qu'il a déposés dans un grand local du Collège de St-Laurent. Mais ce local, tout vaste qu'il soit, est devenu absolument trop exigü ; et — ce qui est infiniment plus fâcheux — il n'est pas à l'épreuve du feu. Un malheureux incendie, comme il en arrive tant aux institutions d'éducation, peut réduire à néant, dans une heure fatale, les fruits du travail de plusieurs années d'activité incessante.

Le dit Rév. Père, avec la pleine approbation de ses Supérieurs majeurs, désire maintenant ériger un petit édifice de forme octogonale tout-à-fait à l'épreuve du feu, n'admettant dans sa construction d'autres matériaux que la brique, le ciment, le fer et le verre. Cet édifice aura trois étages : le premier étage sera affecté à la bibliothèque canadienne (une autre des entreprises patriotiques du Rév. Père C. ;) le deuxième, au musée ; et le troisième, au cabinet de physique et à l'observatoire.

On estime que le coût total de cet édifice ne dépassera pas 8,000 dollars. Comme l'administration financière du Collège de St-Laurent est incapable de fournir cette somme, faute de moyens pécuniaires, force est donc au R. P. C. de se procurer cette somme au moyen d'une souscription, non pas générale ou populaire (ce qui prendrait trop de temps et causerait trop d'ennui,) mais spéciale ou choisie ; c'est-à-dire, limitée à la seule classe riche ou largement aisée.

Le R. P. C. prend donc la respectueuse liberté d'adresser cette présente lettre-circulaire, à vous, M..., qui heureusement appartenez à cette classe influente, intelligente et honorable que Dieu a favorisée plus particulièrement des biens de la fortune.

Il n'est peut être pas indiscret de dire que le grand philanthrope, Sir Donald A. Smith, a généreusement souscrit pour l'érection de cet édifice la somme de mille piastres ; un digne ecclésiastique, qui demande à rester inconnu, a également souscrit douze cents dollars, à termes ; un grand chrétien a

offert cinq cents piastres ; un Supérieur Général d'ordre a donné deux cents francs, et enfin, une vingtaine d'autres souscriptions moindres. Mais c'est là tout ce qui a été souscrit, ou offert, ou donné jusqu'à ce jour. Il resterait donc de 5 à 6000 dollars à recueillir. Comme il est très probable que l'on obtiendra cette somme en peu de temps. on compte poser la première pierre de l'édifice en question le 19 mars prochain, la fête du glorieux patron universel de l'Eglise de Dieu, ou à une époque plus rapprochée.

Le sentiment de la gratitude, de la reconnaissance étant autant une vertu inhérente à tout cœur bien né qu'elle charme ceux qui en sont l'objet, le R. P. C. est heureux d'offrir aux souscripteurs les avantages suivants :

- 1^o Pour tous les souscripteurs de 25 dollars, il s'oblige absolument à dire cinq (5) messes, chaque année, tant qu'il vivra.
- 2^o Pour tous les souscripteurs de 50 dollars, il promet d'offrir le saint sacrifice de la messe, une fois par mois, et inscrira leurs noms sur une feuille de parchemin qui restera toujours en évidence dans la salle du musée ;
- 3^o Pour tous les souscripteurs de 100 dollars et au-dessus, il dira 25 messes par an à l'autel privilégié, et fera graver leurs noms sur une tablette de marbre qui sera incrustée dans un des côtés du premier étage de l'édifice. Que Dieu, l'Auteur de tous dons parfaits, vous accorde de longues années de santé et de prospérité.

Votre très humble et
très dévoué serviteur,

JOSEPH-C. CARRIER,

Prêtre, Religieux de la Congrégation de Ste-Croix.

Vu et Approuvé :

PH. BEAUDET,

Prêtre, C. S. C., Provincial.

Erection of a small octagonal Fire-Proof Edifice for the Museum and the Library of the College of St. Laurent.

An Appeal to the friends of Science and General Education.

The Rev. Father Carrier, of the Congregation of the Holy Cross, former College Superior, and for many years Professor of the mathematical, natural and physical sciences, having, for over half a century, zealously devoted himself principally to the study of the different branches of the natural sciences, has succeeded in collecting about eighty thousand (80,000) objects of all kinds, which he has named and classified, and which he has stored away in a large apartment of St. Laurent College. This room, large as it is, has become absolutely too limited; and—what is still worse—it is not fire-proof. An unlooked for conflagration, such as have at times visited educational establishments, would, in one fell hour, reduce to ashes the fruits of many years of incessant toil.

The said Reverend Father, with the full approbation of his higher Superiors, desires to create a small octagonal shaped *fire-proof* building, to be constructed of no other materials than brick, cement, iron and glass. The building is to have three stories; the first one will contain the Canadian Library, (another of Rev. Father Carrier's patriotic undertakings); The second, the museum; and the third, the cabinet of physical science and the observatory.

It is calculated that the entire cost of this building will not be more than eight thousand dollars. As the financial management of St. Laurent College is unable to furnish that sum owing to lack of funds, Rev. Father Carrier is consequently obliged to secure the amount by means of subscriptions, not general or public (which would take too much time and cause too much annoyance), but by special and selected donations; that is to say, limited to the rich or more liberally endowed class.

Rev. Father Carrier, therefore, takes the liberty of respectfully addressing this circular-letter, to you, dear Sir, who happily belongs to that more influential, intelligent and honorable class which God has more particularly favored with this world's goods.

It may not be invidious, perhaps, to mention that the well-known philanthropist, Sir Donald A. Smith, has generously subscribed the sum of one thousand dollars, to the erection of this building; a worthy ecclesiastic, who desires that his name re-

main unmentioned, has also subscribed twelve hundred dollars, in instalments; a good Christian has offered five hundred dollars; a Superior-General of an Order has donated two hundred francs, and a score of smaller sums. But that is all that has been subscribed, offered or donated up to the present time. There remain, now, from five to six thousand dollars to be collected. As it is very probable that the required sum will soon be obtained, it is expected that the corner stone of the edifice will be laid on the 19 of March next, which is the feast of the glorious and universal patron of the Church, or at no distant day.

As the sentiment of gratitude is a virtue characteristic of all refined souls, and has a particular charm for those who are its object, Rev. Father Carrier is happy to be able to offer the following advantages to all subscribers :—

1.—For all subscribers of twenty-five dollars, he binds himself to say five Masses each year, as long as he lives.

2.—For all subscribers of fifty dollars, he promises to offer up the Holy Sacrifice of the Mass, once each month, and to inscribe their names on a parchment sheet to be kept for public view in the museum-hall.

3.—For all subscribers of one hundred dollars and over, he will say twenty-five Masses yearly at the privileged altar, and will have their names carved on a tablet of marble that will be inlaid in one of the walls of the first story. May God, the Giver of all good gifts, grant you many long years of health and prosperity.

Your very humble and
obedient servant,

JOSEPH-C. CARRIER,

Priest of the Congregation of the Holy Cross.

Seen and Approved :

PH. BEAUDET,

Provincial C. S. C.

LETTRE DU SUPERIEUR-GENERAL DE LA CONGREGATION DE STE-CROIX

Neuilly-Paris, France, 7 Novembre 1895.

AU R. P. CARRIER, ST-LAURENT, près Montréal,

Révérénd et Bien Cher Père :

J'ai reçu la circulaire du R. P. Provincial avec les quelques lignes que vous y avez écrites ; je vous en suis reconnaissant.

Je ne puis qu'approuver hautement votre projet de construire pour votre musée, un bâtiment spécial et à *l'épreuve du feu*.

J'ai admiré, plus d'une fois, vos riches collections. Elles ont une fort grande valeur en elles-mêmes, par le nombre et le prix des objets dont elles se composent. Cette valeur est encore et surtout réhaussée par la méthode éminemment scientifique que vous avez su mettre dans votre classification.

Tout en admirant vos spécimens si précieux et si savamment groupés, j'étais bien forcé de gémir sur l'espace réstreint dont vous disposez, et qui vous a réduit à entasser les uns sur les autres des objets qui, au contraire, mériteraient d'être placés au large, afin de pouvoir être observés tout à loisir et plus fructueusement.

J'aigémi également de voir votre beau musée caché et perdu, pour ainsi dire, au milieu d'une série d'appartements vulgaires, exposé, avec ses richesses, à tous les accidents.

Il y a longtemps que vous demandez à vos supérieurs un local plus spacieux et mieux situé. Certes, votre demande n'est que trop légitime ; car ce musée est une création qui vous a coûté bien des démarches de toutes sortes, et bien des recherches personnelles, en même temps, qu'elle exigeait toute votre intelligence pénétrante, méthodique et tenace.

Au point de perfection où il est arrivé, grâce à vous, il honore non-seulement le collège qui le possède, mais la contrée et le pays où vous êtes. En parlant ainsi, je songe et à vos collections et à votre bibliothèque canadienne.

D'ailleurs les récompenses honorifiques que vous avez obtenues, les divers musées particuliers que vous avez été appelé à fonder et à diriger en beaucoup de maisons d'éducation, sont une preuve toute vive que l'opinion publique a su apprécier votre œuvre et votre mérite.

Je suis donc très heureux, Révérénd et bien cher Père, de l'initiative que le R. P. Provincial vous a permis de prendre à ce sujet, et qu'il a prise lui-même avec vous.

Je sais bien que le Collège de St-Laurent n'est point capable de vous procurer les ressources voulues ; mais j'ai confiance que les générosités particulières auxquelles vous faites appel ne vous feront pas défaut.

Vos anciens élèves, maintenant à la tête de situations importantes, les hommes instruits que vous connaissez directement ou par intermédiaire, ne manqueront pas de comprendre votre labeur si méritoire et votre ambition si noble. Ils voudront vous aider.

Vous me connaissez ; et, si je pouvais vous épargner les lenteurs et les inévitables difficultés d'une souscription, vous le savez, je vous enverrais moi-même, et d'un seul coup, ce qui est nécessaire.

Malheureusement les charges que j'ai à supporter pour les intérêts généraux sont aussi nombreuses et aussi lourdes que sont minces les ressources que je dispose.

Toutefois, j'aurais honte de ne pas contribuer dans la juste limite de mes moyens à une œuvre que j'ai tant à cœur d'encourager. Inscrivez la Province de France pour 50 dollars, si elle peut davantage, elle le fera volontiers, soyez en sûr.

Ayez courage, bien cher Père : que le Bon Dieu prépare ceux auxquels vous vous adressez à comprendre vos vues, et à y prendre une part efficace.

Ils ne pourront que s'applaudir spirituellement et intellectuellement du généreux concours qu'ils vous auront prêté.

Croyez-moi toujours bien vôtre en N. S.,

GILBERT FRANÇAIS,

Sup.-Gén., C. S. C.

Neuilly - Paris, France, Nov. 7th 1895.

TO THE REV. FATHER CARRIER, C.S.C.,
St. Laurent, Canada.

Reverend and Very Dear Father :

I have just received your circular letter approved of by the Very Rev. Father Provincial, together with the few lines you have added thereto : for all of which I am grateful.

I can but highly approve your project—the erection of a *special fire-proof* edifice for your Museum.

I have more than once admired your rich collections. They have really a very great value in themselves, and this intrinsic value is still more and more enhanced by the eminently scientific method which you have so carefully followed in their classification.

While admiring your precious specimens, so learnedly grouped together, I was absolutely forced to lament the present narrowness of the space left at your disposal, and which has obliged you to pile one upon another, and to crowd closely together numberless objects which certainly would show to better advantage were they spread out. They could then be studied at leisure and with more profit.

I have also been grieved to see your beautiful Museum hidden and lost, as it were, in the midst of a suite of common apartments, poorly lighted, and exposed, with all their contents, to every accident.

I understand that for some time you have requested your Superiors to furnish you a more spacious and better situated local. Certainly your request was but too reasonable ; for this Museum is a creation which has necessitated a vast amount of labor and many personal researches, at the same time requiring all your tenacious, methodical and penetrating intelligence.

To the point of development and perfection which it has already attained, thanks to you, very dear Father, your Museum does honor not only to the College which possesses it, but also to the country and locality where you live. In so speaking, I have in view both your collections and your Canadian Library.

Moreover, the various honorific rewards and substantial prizes which you have received, the many learned Societies,

both Canadian and foreign, which have elected you to membership, and the several particular Museums which you were called upon to form in several of our educational institutions, are all a striking proof that public opinion justly appreciates your work and your merit.

I am, therefore, most pleased, Reverend and dear Father, with the initiative which the Very Reverend Father Provincial has allowed you to take, and also with the end you have in view.

I know very well that the College of St. Laurent is unable to furnish the needful resources for such an enterprise; but I trust that the appeal you have made to the generosity of wealthy individuals will not remain unheeded. Your former students and pupils, now occupying important positions, understand and appreciate your meritorious work and noble ambition; they will come to your aid.

Believe me, Rev. Father, if I could spare you the delays and the inevitable difficulties of a subscription, I would myself send you at once, doubt it not, the whole sum needed.

On account of the general interests, the many charges I have to bear are as numerous and heavy as are the resources I can dispose of.

However, I should be ashamed not to contribute, in the just measure of my pecuniary means, to a work which at heart I so much wish to encourage. Please, then, to put down the Province of France for \$50; if we can do more, we will most willingly do it, be assured of this.

Have courage, dear Father, God will so dispose the hearts of those to whom you appeal that they will understand your views and help you substantially, feeling gratified, spiritually and intellectually, that they have been able to assist you.

Believe me, always, Rev. and dear Father,

Yours devotedly in Our Lord,

GILBERT FRANÇAIS,
Sup.-Gen., C. S. C.

Extraits de lettres de quelques autres donateurs au
R. P. Carrier, en réponse à son appel.

(D'un prêtre zélé et généreux.)

Mon Rév. Père,—Je n'ai qu'un modeste patrimoine. Je veux le partager avec vous, afin de vous aider à réaliser l'œuvre si recommandable et si utile que vous avez en vue. Ci-joint ma souscription de douze cents piastres (\$1,200).

C., prêtre.

(D'un grand Philanthrope.)

Rev. and dear Sir,—The work you are doing is doubtless a very valuable one; but the demands on me from many quarters are so great that I can assist you only in a small measure. It, however, gives me pleasure to send you my cheque for one thousand dollars (\$1000).

DONALD A. SMITH, K. C. M. G.

(D'un ancien Ministre Provincial.)

Cher et Rév. Père,—Je vous inclus mon chèque pour \$100, montant de ma souscription à la construction de votre musée. Inutile de vous dire le grand intérêt que je porte à votre œuvre, et combien je vous souhaite, de tout cœur, plein et entier succès.

ARTHUR BOYER.

(D'un petit Rentier.)

Mon Rév. Père,—Je suis heureux de pouvoir souscrire une petite somme pour votre excellente œuvre. Je donne, avec plaisir, cinq cents piastres à cette fin.

J. B. G.

(D'un ancien Etève du Collège.)

Rev. and dear Father,—Your undertaking pleases me very much; and, I am sure, you will meet with the hearty and substantial approval of your numerous and very dear friends. In memory of old times, and with a spirit of respect and gratitude, I wish to be considered as one of your benefactors.

GEO. W. BROWN, Priest.

(*D'un autre Prêtre*.)

Mon bien cher et Rév. Père,—J'ai cent cinquante dollars en banque. Venez me voir, et ils sont à vous.

F. H. G., *Prêtre*.

(*D'un Médecin anglais.*)

Rev. and dear Father Carrier,—Having made lately a very fortunate speculation in city lots, I am happily enabled to come to your assistance in your so praise-worthy undertaking. I send you to-day a cheque of one hundred dollars (\$100), and hope to do more in the near future.

J. C. SULLIVAN, *M. D.*

N. B.—La liste complète de tous les souscripteurs sera imprimée et publiée plus tard, ainsi que le plan d'élevation de l'édifice qui est très beau.

JOSEPH-C. CARRIER, *C. S. C.*

BULLETIN N^o. 12.



SPES UNICA.

J. M. J.

DONS FAITS AU COLLÈGE DE SAINT-LAURENT DEPUIS LE 1^{ER} JUIN 1895, JUSQU'AU 31 MAI 1896. | GIFTS MADE TO THE COLLEGE OF SAINT-LAURENT FROM JUNE 1ST. 1895, TILL MAY 31ST, 1896.

I. BIBLIOTHÈQUE.

LIBRARY.

- Annuaire des Collèges classiques de la Province de Québec.**—Année scolaire de 1894-1895.
- Annuaire de l'Université Laval de Québec.**—Année scolaire 1894-1895.
- Annals of the Classical Colleges of the Province of Québec**—Scholastic year 1894-1895.
- Annals of the Catholic Classical Colleges and Universities of the United States.**—Scholastic year 1894-1895.
- Annals of the Universities of Canada**—Scholastic year 1894-1895.
- Attorney General, Washington.**—*Annual Reports for the year 1895.*
- Beaudet, Rév. Ph., St. Laurent.**—Un nombre très considérable de livres, brochures, revues et journaux.
- Blunt, Mr. Hugh, student of the College.**—Several magazines.
- Buguet, Mr. l'abbé Paul, Montligeon, France.**—*Bulletin mensuel de l'Oeuvre Expiaatoire*, pour l'année 1895-1896.
- C. Joseph-C., St. Laurent.**—Plus de 200 ouvrages de tous genres.
- Crane, Mr. John, student of the College.**—Several reviews and magazines.
- Crevier, Rév. Alfred, St. Laurent.**—Un nombre considérable de journaux, de revues, etc.
- Commissioner of Education, Washington.**—*Annual Reports for 1892-1893.*
- Condon, Rev. Wm., St. Laurent.**—Several books, pamphlets, magazines, etc.
- Crawford, Prof. J. J., Sacramento, Cal.**—*Annual Report of the State Mineralogist.*
- Commissioner of the U. S. Census, Washington.**—*Census Bulletins.*

(1) Voir l'Annuaire du Collège pour les années scolaires 1886-87, 1887-88, 1888-89, 1889-90, 1890-91, 1891-92, 1892-93, 1893-94-95.

(2) See the College Annuals for the scholastic years 1886-87, 1887-88, 1888-89, 1889-90, 1890-91, 1891-92, 1892-93, 1893-94, 1894-95.

- Chief Entomologist of the U. S.**, Washington.—One copy of *The Insect Life* for 1895; also several monographs.
- Chief of the Bureau of Ethnology**, Washington.—*The Thirteenth Annual Report of the Bureau*.
- Cadieux et Derome**, libraires, Montréal.—*Le Propagateur des Bons Livres*.
- Commissioner of the U. S. Railroads**, Washington.—*Annual Report for 1895*.
- Chief of Ordnance**, Washington.—*Annual Report for 1895*.
- Chief of U. S. Engineers**, Washinton.—A large *Map of the United States*.
- Commissioner of Land Office**, Washington.—*Annual Report for 1895*; also, a *Map of the U. S.*
- Commissaire des Terres de la Couronne**, Québec.—*Cartes Régionales*, etc.
- Calvin, Prof. Saml.**, State Geologist, Iowa.—One copy of the first four "Annuals of the Geol. Survey of Iowa."
- Chief Clerk of the House of Reprs.**, Washington.—One copy of the *Statutes of the U. S. of America*, "3 vols.
- Commissioner of the U. S. Patents**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Chandonnet, Rév. Z. L.**, Trois-Rivières.—5 volumes et 13 brochures.
- Clarke, Rev. Denis A.**, Columbus, O.—*The Catholic Columbian*, for 1895-96.
- Chief Officer of the Weather Bureau**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*; also, *Weather Maps for 1895-96*.
- Celestine, Rev. Bro.**, Notre-Dame, Ind.—One copy of the *History of the University of Notre-Dame, Ind.*
- Commissioner of Indian affairs**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Demers, Rév. Joseph**, Chapelain des Sœurs de Ste-Croix à St-Laurent.—Les 5 premières années de la *Vérité*, et d'autres ouvrages.
- Director of the State Geol. Survey of New York**, Albany.—*Annual Reports for 1895*.
- Department of State**, Washington.—One copy of several *Consular Reports for the year 1895*.
- Dowd, Mr. A. C.**, Montreal.—Several religious books.
- Director of the Experimental Farms**, Ottawa.—*Bulletins Nos 21, 22 and 23*.
- Director of the Geological Survey**, Ottawa.—*Annual Report for 1895*, and a set of three maps.
- Director of U. S. Geological Survey**, Washington.—One copy of the *Annual Report for 1892-93*, in 2 parts.
- Director of the Metropolitan Museum**, N. Y.—*Annual Report for 1895*.
- Director of the Experimental Farms**, Ottawa.—*Bulletin No. 24*.
- Dewey, Mr. Melvil**, Albany.—*Bulletins 9, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 of the New York State University*.
- Ernest, Rév. Fr.**, Paris, France.—Un exemplaire de *l'Histoire de St-François d'Assise, l'Almanach du Pèlerin pour 1895 et l'Eglise et la Science*.
- Etoe, Rév. Gabr.**, Angers, France.—Plusieurs ouvrages et revues scientifiques.
- French, Rev. J.**, Notre-Dame, Ind.—One copy of the *Notre-Dame Scholastic for 1895-96*.
- Gorby, Prof.**, State Geol., Indianapolis, Ind.—*Annual Report for 1895*.
- Gurley, Prof. W. F. E.**, State Geol., Springfield, Ill.—*Annual Report for 1895*.
- Griffin, Mr. Daniel**, student of the College.—Several American reviews.
- Girardeau, Rév. Fr.**, Côte des Neiges.—Quelques livres et des brochures.
- Gouvernement Provincial de Québec**.—Un exemplaire des *Statuts de la Province de Québec*, en anglais et en français.

- Goode, Prof. G. Brown**, Washington.—One copy of *Report of the U. S. National Museum for 1893*.
- Geoffrion, Rév. Louis**, Côte des Neiges.—Plusieurs livres, brochures et journaux.
- Hudson, Rev. Danl. E.**, Notre-Dame, Ind.—Two copies of the *Ave Maria*.
- Hachette, MM.**, Paris.—Trois ouvrages classiques.
- Huard, M. l'abbé C. A.**, Chicoutimi.—Un exemplaire de *l'Apôtre du Saguenay*.
- Jean, Rév. Fr.**, St-Laurent.—*Le Cosmos, Le Pèlerin, La Croix*, et une demi-douzaines d'autres journaux et revues.
- Lepege, M. Ovide**, Montréal.—Plusieurs Nos. du *Canard* et de *l'Album Industriel*.
- Librarian of New York State Library**, Albany.—One copy of *Bulletin No. 3.—Public Libraries*.
- Lajeunesse, Mr. de St Louis**, Chambly.—Un exemplaire de *Blair's Universal Preceptor*.
- Murphy, Mrs. David R.**, Montreal.—A volume of Poems.
- McNiff, Rev. Jas.**, Boston.—Several magazines.
- McCawlliff, Rev.**, St. Laurent.—Three Nos. of the *Catholic World*.
- Olivier, Rév. Mère M.**, Hochelaga.—*Vie de Mère Marie Rose*, et *Noces d'Or de l'Institut*.
- O'Grady, W.**, student of the college.—One copy of *O'Donohoe's Magazine for 1896*.
- Postmaster, General**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Smook, Prof. J. C.**, Trenton, N. J.—One copy of *Annual Report for 1894*; also, a *Geol. Map*.
- Secrétaire Provincial**, Québec.—Un exemplaire de *L'Exposition Colombienne de Chicago*; aussi, *Rapport du Surintendant de l'Instruction Publique*.
- Superintendent of the U. S. Nautical Almanac**, Washington.—One copy of the *American Ephemerides for 1896*.
- Secretary of the Interior**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Secretary of the Navy**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Secretary of the Treasury**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Secretary of War**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Secretary of Agriculture**, Washington.—One copy of *Annual Report for 1895*.
- Secretary of State**, Washington.—One copy of *Papers on Foreign Relations, 1894*; also, *Consular Reports for 1895-96*.
- Secretary of the Royal Society of Canada**, Ottawa.—One copy of *Proceedings and Transactions, vol. XII, 1894*.
- Sté-Amélie, Rév. Sr. M.**, de St-Laurent.—Un nombre considérable de brochures, de revues et de journaux.
- St. Andrew, Rev. & other M. of**, St. Laurent.—Two valuable English works.
- St. Jerome, Rv. Sr. M. of**, Morris, Ills.—One copy of the *Chimes for 1895-96*.
- Superintendent of the Niagara Reservation**, N. Y.—One copy of *Annual Report for 1894*, and two other pamphlets.
- St. Anastasia, Rev. Sr. M. of**, St. Mary's Acad. Notre-Dame.—One copy of *Chart of Elem. Sounds of the English Language*, gift of the author.
- Viau, Rév. Urgel**, St. Laurent.—Plusieurs ouvrages intéressants.
- Walker, Mr. John Brisbane**, N. Y.—One copy of the *Cosmopolitan for 1896*.
- Winchell, Prof. N. H.**, Minneapolis, Minn.—One copy of *Final Report of the Geol. Survey of the State of Minnesota*.
- zahn, Rev. John A.**, Notre-Dame.—One copy of *Evolution and Dogma*.

II. ZOOLOGIE.

ZOOLOGY.

- Beaulieu, Mr. Germain**, Montréal.—Un nombre considérable d'insectes rares nommés.
- Breton, Mr. P. N.**, Montréal.—Quelques beaux coraux.
- C. Rév. Jos. Oél.**, St-Laurent.—Un nombre très considérable de sujets zoologiques de toutes les classes.
- Etoc, Rév. Gabriel**, Angers, France.—Plusieurs beaux fossils.
- Crevier, Mr. Delphis**, St-Laurent.—Plusieurs insectes coléoptères et hyménoptères.
- Crevier, Mr. Aristide**, Montréal.—Quelques beaux sujets empaillés et montés.
- Larivée, Mr. C.**, Montréal.—Un œuf de forme anormale.
- Robitaille, Rév. Ed.**, Ste-Geneviève Un nombre considérable de fossiles brachiopodes
- Shea, Rev. John**, Ste-Geneviève.—A large number of fossils.
- Théoret, Mr. M.**, St-Laurent.—Une grosse étoile de mer, (*Asterias vulgaris*).

III. BOTANIQUE.

BOTANY.

- C., Rév. Jos. Clé.**, St-Laurent.—Plusieurs centaines de plantes desséchées déterminées et montées
- Chandonnet, Mr. l'abbé Z. L.**, Rainy River, Ont.—Un nombre considérable de plantes admirablement desséchées et montées.
- Etoc, Rév. Gabr.**, Angers, France.—Une centaine de mousses, de lichens et d'hépatiques de France et d'Italie déterminées.
- Macoun, Prof. John. L. L. D.**, etc., Ottawa.—A large number of phænogamous and cryptogamous plants.
- Rafter, Mr. Edward**, student of the College.—A score of mounted dried plants of the State of N. York.
- Ste-Amélie, Rév. Sr. M. de**, St-Laurent.—Un nombre très considérable de plantes desséchées, déterminées et montées.
- Ste-Eulalie, Rév. Sr. M. de**, Hochelaga.—Plusieurs plantes exotiques desséchées et montées.
- Ste-Véronique, Rév. Sr. M. de**, Montréal.—Une plante rare, (*Euphorbia splendens*).
- Ste-Hyacinthe, Rév. Sr. M., de** St-Laurent.—Plusieurs plantes de jardin.
- T. R. Fr.**, Montréal.—Deux plantes de jardin fleuriste.
- W. J. L.**, Ste-Thérèse.—A beautiful shrubby plant (*Daphne mezereum*).

IV. MINÉRALOGIE.

MINERALOGY.

- C., Rév. Jos. C.**, St Laurent.—Un grand nombre de minéraux, de minéraux divers; de roches, de fossiles, etc.
- C. L. M.**, Montréal.—Several specimens of Amianthus of Coleraine township, P. Q.; also, specimen of "rotten stone."
- Benedict, Rev. Bro.**, Notre-Dame, Ind.—Several fine garnet crystals, from Alaska.
- Labelle, M. J.**, St. Martin.—Deux spécimens de sulphuret de fer.
- Lachaine, Mr. Osias**, St. Martin.—Divers spécimens de minerais de cuivre et de chalcoppyrite du Michigan.
- Lahaise, Mad. Louis**, St-Martin.—Plusieurs spécimens de minéraux, de métaux et de minerais du Nord-Ouest.
- Lahaise, Mr. Edouard**, élève du collège.—Un spécimen de Galène argentifère de l'Ontario.
- McNiff, Rev. James**, Boston.—Several specimens of silver Ores and other minerals from Colorado.
- Viens, Rev. Francis**, St-Laurent.—A large specimen of fine Mexican Onyx, polished.

Zahn, Rev. John A., Notre-Dame, Ind.—Several very fine specimens of minerals and rocks polished and unpolished.

V. NUMISMATIQUE.

NUMISMATICS.

Beaudet, Rév. Ph., St. Laurent.—50 médailles commémoratives des Papes Pie IX, et Léon XIII.

Côté, Mr. Onésiphore, Montréal.—Un bon nombre de timbres rares.

C. Rév. Jos. Cél., St. Laurent.—32 médailles commémoratives des Papes Pie VII, Pie VIII, Léon XII et Grégoire XVI; aussi, plusieurs centaines de monnaies, de timbres etc., etc.

Etoc, Rév. Gabriel, Rome, Italie.—Quelques belles médailles et monnaies romaines.

Desroches, Mr. Alf, Montréal.—Plusieurs médailles.

Celestine, Rev. Bro., Notre-Dame, Ind.—3 large bronze medals.

Geoffrion Rév. Louis, Côte des Neiges.—Un grand nombre de monnaies, de médailles et de timbres-poste.

Hart, Rev. Michl., Boston.—Several foreign coins.

Lemay, Mlle Hélène, St-Laurent.—Plusieurs médailles religieuses.

Leblanc, Mr. l'abbé M., St-Martin.—Plusieurs pièces de monnaies étrangères et canadiennes.

Lepage, Mr. Ovide, Montréal.—Un riche album contenant plus de 700 timbres-poste.

Levesque, Rév. F., Memramcook, N. B.—Une pièce de deux francs de la République française.

McGarry, Rev. Moses A., St. Laurent.—A gold cross and carved locket.

Müller, Mr. Ig., élève du Collège.—Quelques timbres-poste.

Nepveu, Mr. Alph., St-Aimé.—Un half penny irlandais de 1816.

Pinet, Mr. Alex., St-Laurent.—Une belle médaille de l'Exposition de Chicago.

Vanier, Rév. E. H., St. Laurent.—Un nombre considérable de timbres.

VI. ARCHEOLOGIE.

ARCHÆOLOGY.

Beaudet, Rév. Ph., St-Laurent.—Plusieurs objets antiques de l'ancienne Gaule et de la vieille Rome.

C., Rév. Jos. Cél., St Laurent.—Une cinquantaine d'objets d'une haute antiquité; entr'autres un sabre chinois dans un superbe fourreau en ivoire finement sculpté

Etoc, Rév. Gabriel., Angers, France.—Plusieurs beaux spécimens de silex taillés, de haches gauloises, etc.; aussi des lampes funéraires, des vases de l'ancienne Rome et de Pompéi, etc., etc.

F. Rév. B., Paris, France.—Plusieurs objets antiques de la Gaule armorique.

VII. OBJETS D'ART.

OBJECTS OF ARTS,

Beaudet, Rév. Ph., St. Laurent.—Plusieurs objets d'art, tels que camées, sculptures, gravures, photographies, etc.

C., Rév. Jos. Cél., St-Laurent.—Plusieurs centaines de gravures fines, des bronzes, des plâtres, des photogravures, des photographies, etc., etc.

Bonin, Mad. Sélimé, Montréal.—Un castor sculpté sur pierre.

Bonin, Mlle Sara, Montréal.—Deux statues en plâtre de Paris, décorées.

Bonin, Mlle Carmélite, Montréal.—Plusieurs gravures fines, etc.

Condon, Rev. Wm., St. Laurent.—An Album of views.

Gaboriau, Mr. Gustave, St-Laurent.—Une photographie et un dessin.

Geoffrion, Rév. Louis, Côte-des-Neiges.—Des cartes et des plans sur toile.

Innominate, Rev. S. E.—Iwelve beautiful symbolical photographs, large size.

Jerome, Rev. Sr. M., Morris, Ills.—A fine colored engraving.

Lemay, Mad. Flavie-E., St-Laurent.—Un très joli ouvrage en cre.

Lemay, Mlle Héléne, St-Laurent.—Divers objets d'art, tels que bronzes, gravures, photographies, etc.
Ste-Amélie, Rév. Sr. M., St-Laurent.—Plusieurs gravures fines.
Stanislaus, Rév. Sr. M., Lancaster, Penna.—Several fine engravings.
Vaillancourt, W. ad Chr., Montreal.—A fine chromolithograph.
Waters, Mr David, Montreal.—Three fine bronzes.

VIII. OBJETS DIVERS. MISCELLANEOUS OBJECTS

Beaudet, Rév. Ph., St-Laurent.—Un certain nombre d'objets utiles.
C, Rév. Jos. C., St-Laurent.—Un nombre fort considérable d'objets de toutes sortes.
Dufresne, Mr. Jérémie, St-Laurent.—Un boulet de l'Insurrection de 1837, trouvé à St-Laurent.
Hudon, Mlle M. L.—Plusieurs petits objets de curiosité.
Lemay, Mlle Héléne.—Plusieurs objets de curiosité et d'utilité.
McGarry, Rev. M. A.—An elegant object of utility.
Samuel, Rév. Fr.—Un élégant petit chevalet pour tableau.
Vaillancourt, Mlle Louisa.—Plusieurs petits objets intéressants.

Nota Bene.—La liste ci-dessus est, sans doute, comme l'ont été les précédentes listes, bien incomplète; mais malgré toute notre bonne volonté et tout notre soin, il est presque impossible de ne point faire, chaque année, de nombreuses omissions, soit de noms des bienfaiteurs, soit d'objets présentés par eux; vu que très souvent les contributions nous sont remises d'une manière indirecte, ou nous parviennent sous le couvert de l'anonyme; c'est-à-dire, sans aucune indication de leur provenance.

Nous prions nos bienveillants amis de vouloir bien nous signaler toutes les omissions ou corrections qu'ils pourraient remarquer dans nos listes annuelles; et, en même temps, nous voudrions exprimer le désir que les objets offerts soient accompagnés de tous les renseignements nécessaires pour leur parfaite détermination; surtout de ne pas oublier d'indiquer la *localité* pour les minéraux et les roches, et l'*habitat* pour les animaux et les plantes.

Nous acceptons toujours avec empressement et reconnaissance toute offrande, quelque minime qu'elle soit, pour la bibliothèque ou pour les différents départements du musée.

Prière d'adresser tout envoi, avec signature du donateur, au

RÉV. JOSEPH-C. CARRIER, C. S. C.,
*Bibliothécaire et Curateur du Musée,
Collège de St-Laurent, près
Montreal, P. Q.*

N. B.—The above list is, no doubt like the preceding ones, very incomplete. Notwithstanding our good will and vigilant care, it is almost impossible to not make, every year, numerous omissions of objects presented by our good friends, far and near, inasmuch as their contributions reach us very often in an indirect way, or are sent anonymously; that is, without any indication of their origin.

We beg our good friends to do us the kindness of calling our attention to whatever omissions and inaccuracies they might notice in our annual lists; and, at the same time, we would request that the objects offered be accompanied with all the informations necessary for their full and accurate determination. It is particularly important to indicate the *locality* for minerals and rocks, and the *habitat* for animals and plants.

We accept always with pleasure and gratitude whatever objects, however of little value they may be, that are presented to the library, or to the different departments of the museum.

All parcels, with an accompanying note, duly signed by the giver, should be addressed to

REV. JOSEPH-C. CARRIER, C. S. C.
*Librarian and Curator of the Museum,
St. Laurent College, near
Montreal, P. Q.*



CATALOGUE PARTIEL

PARTIAL CATALOGUE

DES OBJETS CLASSIFIÉS DU MUSÉE GÉNÉRAL DU COLLÈGE DE SAINT-LAURENT (1). OF THE CLASSIFIED OBJECTS IN THE GENERAL MUSEUM OF THE COLLEGE OF ST. LAURENT (2).

III. PHYTOLOGIA.—BOTANIQUE.—BOTANY.

CXXXI.—ORDRE DES EQUISETACÉES.—ORDER OF HORSETAILS.—(EQUISETACEÆ).

- CASUARINA QUADRIVALIS.—*Casuarina quadrivale*.—Quadrivale Casuarina.
EQUISETUM ARVENSE, L.—*Prêle des champs*.—Common Horse-tail.
EQUISETUM HYEMALE, L.—*Prêle d'hiver*; *Prêle des tourneurs*.—Dutch Rush.
EQUISETUM LIMOSUM, L.—*Prêle des vases*; "*Queue de cheval*".—Shallow Horse-tail.
EQUISETUM SCIRPOIDES, Michx.—*Prêle variée*.—Varied Horse-tail.
EQUISETUM SYLVATICUM, L.—*Prêle des bois*.—Woodland Horse-tail.

CXXXII.—ORDRE DES FOUGÈRES.—ORDER OF FERNS.—(FILICES.)

- ADIANTUM ASSIMILE.—*Adiante semblable*.—Similar Maiden-Hair.
ADIANTUM CAPILLUS-VENERIS, L.—*Adiante Cheveux de Vénus*.—Venus-Hair.
ADIANTUM CAUDATUM.—*Adiante caudée*.—Caudate Maiden-Hair.
ADIANTUM ÆTHIOPICUM.—*Adiante d'Éthiopie*.—Ethiopian Maiden-Hair.
ADIANTUM CUNEATUM-GRANDICEPS.—*Adiante cunéiforme*.—Cuneate Maiden-Hair.
ADIANTUM FARLEYENSE.—*Adiante de Farley*.—Farley's Maiden-Hair.
ADIANTUM FRAGRANS.—*Adiante fragrante*.—Fragrant Maiden-Hair.
ADIANTUM FORMOSUM.—*Adiante superbe*.—Superb Maiden-Hair.
ADIANTUM FULVUM.—*Adiante fauve*.—Brownish Maiden-Hair.
ADIANTUM GRACILINUM.—*Adiante élégante*.—Elegant Maiden-Hair.
ADIANTUM MACROPHYLLUM.—*Adiante macrophyllé*.—Small-leave Maiden-Hair.
ADIANTUM MONOCLAMPIS.—*Adiante monoclampe*.—Monoclamp Maiden-Hair.
ADIANTUM PACOTTII.—*Adiante de Pacott*.—Pacott's Maiden-Hair.
ADIANTUM PEDATUM.—*Adiante du Canada*; "*Capillaire*".—Maiden-Hair.

Voir l'Annuaire du Collège pour les années scolaires 1886-87, 1887-88, 1888-89, 1889-90, 1890-91, 1891-92, 1892-93, 1893-94, 1894-95.

(2) See the College Annuals for the scholastic years 1886-87, 1887-88, 1888-89, 1889-90, 1890-91, 1891-92, 1892-93, 1893-94, 1894-95.

- ADIANTUM SANTAE-CATHARINAE.—*Adiante de Ste-Catherine*.—St. Catherine Maiden-Hair.
- ADIANTUM VENUSTUM.—*Adiante agréable*.—Graceful Maiden-Hair.
- ASPIDIUM ACROSTICOIDES, Sw.—*Aspidie acrostic*.—Acrostic Shield-Fern.
- ASPIDIUM FALCATUM.—*Aspidie falciforme*.—Falcate Shield-Fern.
- ASPIDIUM GOLDIANUM, Hook.—*Aspidie de Goldie*.—Goldie's Shield-Fern.
- ASPIDIUM MARGINALE, Sw.—*Aspidie marginale*.—Marginal Shield-Fern.
- ASPIDIUM MUNITUM.—*Aspidie fortifiée*.—Fortified Shield-Fern.
- ASPIDIUM NOVEBORACENSE, Sw.—*Aspidie de la Nouvelle-Ecosse*.—Nova-Scotia Shield-Fern.
- ASPIDIUM SPINULOSUM, Sw.—*Aspidie à petites pointes*.—Broad Shield-Fern.
- ASPIDIUM THELYPTERIS, Sw.—*Aspidie à bords roulés*.—Shield-Fern.
- ASPIDIUM CRISTATUM, Sw.—*Aspidie à crête*.—Cristate Shield-Fern.
- ASPLENIUM BELANGERII.—*Doradille de Bélanger*.—Belanger's Shield-Fern.
- ASPLENIUM BULBIFERUM.—*Doradille bulbifère*.—Bulbiferous Shield-Fern.
- ASPLENIUM FILIX-FEMINA, R. B.—*Doradille fougère-femelle*.—Female Shield-Fern.
- ASPLENIUM MOLLE.—*Doradille Molle*.—Soft Shield-Fern.
- ASPLENIUM THELYPTEROIDES, Michx.—*Doradille délicate*.—Silvery spleenwort.
- BLECHNUM BRASILIENSE.—*Blechnum du Brésil*.—Brazilian Brechnum.
- BOTRYCHIUM FUMARIOIDES, Wild.—*Botrique fausse-fumeterre*.—Fumitory Moonwort.
- BOTRYCHIUM VIRGINICUM.—*Botryque de Virginie*.—Rattle-Snake-Fern.
- CHEILANTHES CLEVELANDII.—*Cheilanthes de Cleveland*.—Cleveland's Lip-Fern.
- CYATHEA DEALBATA, Hook.—*Cyathea blanchissante*.—Whiting Cyathea.
- CYATHEA MEDULLARIS, Hook.—*Cyathea médullaire*.—Medullary Cyathea.
- CYSTOPTERIS BULBIFERA, Bernh.—*Cystoptéride bulbifère*.—Bladder-Fern.
- DAVALLIA CANARIENSIS.—*Davallia des Canaries*.—Hare's-Foot-Fern.
- DAVALLIA FIGIENSIS.—*Davallia de Figi*.—Figi Davallia.
- DICKSONIA PUNCTLOBULA, Hook.—*Dicksonie velue*.—Haired Dicksonia.
- DOODIA MEDIA.—*Doodie intermédiaire*.—Intermedium Doodia.
- DORYPTERIS PALMATA.—*Doryptéride palmée*.—Palmate Dorypteris.
- GYMNOGRAMMA ALBA.—*Gymnogramme blanche*.—White Gymnogramma.
- GYMNOGRAMMA JAPONICA.—*Gymnogramme du Japon*.—Japan Gymnogramma.
- GYMNOGRAMMA SULPHUREA.—*Gymnogramme sulfurée*.—Sulphurated Gymnogramma.
- GYMNOGRAMMA TRIANGULARIS.—*Gymnogramme triangulaire*.—Triangular Gymnogramma.
- LASTRÆA OPAQA.—*Lastrea opaque*.—Opaque Lastrea.
- LASTRÆA PATENS SUBERBA.—*Lastrea superbe*.—Superb Lastrea.
- LASTRÆA RICHARDII-MULTIFIDA.—*Lastrea multifide*.—Multifid Lastrea.
- LOMARIA GIBBA.—*Lomarie gibbeuse*.—Gibbous Lomaria.
- LYGODIUM PALMATUM.—*Lygode palmée*.—Climbing Fern.
- NEPHROBOLUS-HIRTUS-CRISTATUS.—*Néphrobote-rude-Cristée*.—Rough crested Nephobolus.
- NEPHRODIUM LINGUA.—*Néphrodie linguée*.—Linguate Nephrodium.
- NEPHRODIUM MOLLE-CORYMBIFERUM.—*Néphrodie corymbifère*.—Corymb. Nephrodium.
- NEPHRODIUM ARISTATUM.—*Aspidie aristée*.—Shield-Fern.
- NEPHROLEPIS BAUSEI.—*Néphroléptide de Bausee*.—Bausee's Nephrolepis.
- NEPHROLEPIS EXALTATA.—*Néphroléptide élevée*.—Tall Nephrolepis.
- ONOCLEA SENSIBILIS, L.—*Onoclée sensible*.—Sensitive Fern.
- OSMUNDA CINNAMOMEA, L.—*Osmonde Canelle*.—Cinnamon. Colored Fern.
- OSMUNDA REGALIS, L.—*Osmonde Royale*.—Royal flowering-Fern.
- PELLÆA ORNITHOPUS.—*Pellée à pieds d'oiseau*.—Wire Fern.

- PELLÆA FLEXUOSA.—*Pellée flexueuse*.—Flexuous Pellen.
PLATYCIERIUM ALBICORNIS.—*Platyçère albicorne*.—Albicornous Platycerium.
PLATYCIERIUM GRANDE.—*Platyçère élevée*.—Stag-horn Fern.
POLYPODIUM APPENDICULATUM.—*Polypode appendiculé*.—Pediculate polypody.
POLYPODIUM AUREUM.—*Polypode doré*.—Golden Polypody.
POLYPODIUM METALLICUM.—*Polypode métallique*.—Metallic Polypody.
POLYPODIUM VULGARE, L.—*Polypode commun*.—Common Polypody.
POLYPODIUM TRIANGULARE, L.—*Polypode triangulaire*.—Triangular Polypody.
POLYSTICHUM ANGULARE.—*Polystique angulaire*.—Angular Polystichum.
POLYSTICHUM ANGULARE, var. PROLIFERUM.—*Polystique prolifère*.—Prolif. Polystichum.
PTERIS CRITICA.—*Ptérède de Crète*.—Cretan Brake.
PTERIS CRITICA, var. ALBILINEATA.—*Ptérède à lignes blanches*.—White-lined Brake.
PTERIS AQUILINA, L.—*Ptérède Aigle-impérial*.—Common Brake.
PTERIS ARGYREA.—*Ptérède argentée*.—Silvered Pteris or Brake.
PTERIS CRISTATA.—*Ptérède à crête*.—Crested Brake.
PTERIS HASTATA.—*Ptérède hastée*.—Hastate Brake.
PTERIS LONGIFOLIA.—*Ptérède à longues feuilles*.—Long-leaved Brake.
PTERIS OVARDII.—*Ptérède d'Ovard*.—Ovard's Brake.
PTERIS SERRULATA.—*Ptérède dentée*.—Serrulated Brake.
SCOLOPENDRIUM VULGARE, Smith.—*Scotopendre vulgaire*.—Common Hart's-Tongue.
STRUTHIOPTERIS GERMANICA, Wild.—*Struthioptérède germanique*.—Germanic Ostrich Fern.
TODEA GIGANTEA.—*Todie géante*.—Giant Todea.
WOODWARDIA RADICANS.—*Woodwardie radicante*.—Rooting Chain-Fern.

CXXXIII.—ORDRE DES LYCOPODIACÉES.—ORDER OF CLUB-MOSSES.—
(LYCOPODIACEÆ.)

- SELAGINELLA BRAZILIENSIS.—*Sélaginelle du Brésil*.—Brazilian Selaginella.
SELAGINELLA COEVA-ARBOREA.—*Sélaginelle bleue*.—Blue Selaginella.
SELAGINELLA DENTICULATA.—*Sélaginelle dentée*.—Dentate Selaginella.
SELAGINELLA JAPONICA.—*Sélaginelle du Japon*.—Japan Selaginella.
SELAGINELLA MARTENSII.—*Sélaginelle de Martens*.—Martens' Selaginella.
SELAGINELLA RUPESTRIS, Spr.—*Sélaginelle des rochers*.—Rock Club-Moss.
SELAGINELLA UMBROSA.—*Sélaginelle ombruse*.—Umbrous Selaginella.
SELAGINELLA WILDENOWII.—*Sélaginelle de Willdenow*.—Willdenow's Selaginella.
LYCOPodium ANNOTIUM, L.—*Lycopode pourvoyeur*.—Interrupted-Club Moss.
LYCOPodium CLAVATUM, L.—*Lycopode à massus*.—Club-Moss.
LYCOPodium DENDROIDEUM, Michx.—*Lycopode arborescent*.—Ground Pine.
LYCOPodium LUCIDULUM, L.—*Lycopode brillant*.—Bright Club-Moss.

CXXXIV.—ORDRE DES MOUSSES.—ORDER OF MOSSES.—(MUSCI.)

- ANOMODON VITICULOSUS, Hook.—*Anomodon viticuleux*.—Viticulous Anomodon.
AULACOMIUM PALUSTRE, Schw.—*Aulacomium palustre*.—Marsh Aulacomium.
ATRICHUM UNDLATUM, P. B.—*Atrichie ondulée*.—Undulated Atrichum.
BARBULA CONVOLUTA, Hedw.—*Barbule convolutede*.—Convolute Barbula.
BARBULA UNGUICULATA Hedw.—*Barbule onglée*.—Ungulate Barbula.
BARBULA RURALIFORMIS, Bent.—*Barbule ruraliforme*.—Ruraliform Barbula.
BARBULA MULLERI, Bruch.—*Barbule de Müller*.—Müller's Barbula.
BARBULA RURALIS, Hedw.—*Barbule rurale*.—Rural Barbula.

- BARBULA MURALIS, Hedw.—*Barbule murale*.—Mural Barbula.
 BARBULA REVOLUTA, Sch.—*Barbule révolue*.—Revolute Barbula.
 BARBULA SUBULATA, Hedw.—*Barbule subulée*.—Subulate Barbula.
 BARBULA CUNEIFOLIA, Brid.—*Barbule à f. cunéiformes*.—Cuneiform Barbula.
 BARBULA HORNSCHUCHIANA, Hedw.—*Barbule de Hornschuch*.—Hornschuch's Barbula.
 BARTRAMIA POMIFORMIS, Hedw.—*Bartramie pomiforme*.—Pomiform Bartramia.
 BRYUM ARGENTEUM, L.—*Bry argenté*.—Silvered Bryum.
 BRYUM CAESPITICUM, L. (Schr)—*Bry caespiteux*.—Cespitose Bryum.
 BRYUM ROSEUM, Schreb.—*Bry rosé*.—Roseate Bryum.
 CAMPYLOPUS FRAGILIS.—*Campylope fragile*.—Fragile campylopus.
 CAMPYLOPUS POLYTRICHOIDES.—*Campylope polytrique*.—Polytrichoid Campylopus.
 CAMPYLOPUS FLEXUOSUS.—*Campylope flexueux*.—Flexuous Campylopus.
 CAMPYLOPUS FLEXUOSUS, var., PARADOXUS.—*Campylope paradozal*.—Paradoxal Campylopus.
 CERATODON PURPUREUS, Brid.—*Ceratodon pourpre*.—Purple Ceratodon.
 CLIMACIUM DENDROIDES, Wib.—*Climacée dendroïde*.—Dendroid Climacia.
 CINCLIDOTUS FONTINALOIDES, Beauv.—*Cinclodote fontinaloïde*.—Font. Cinclidotus.
 DIDYMODON LURIDUS, Hornsch.—*Didymodon pâle*.—Pale Didymodon.
 DICRANUM RUFESCENS, Turp.—*Dicrane roussâtre*.—Brownish Dieranum.
 DICRANUM HETEROMALLUM, Trimm.—*Dicrane hétéromalle*.—Heteromalous Dieranum.
 DICRANUM PALUSTRE, L.—*Dicrane des marais*.—Marsh Dieranum.
 DICRANUM SCOPARIUM, Hedw.—*Dicrane à balais*.—Broom Dieranum.
 EUCALYPTA VULGARIS, Hedw.—*Eucalypte commun*.—Common Eucalypta.
 FISSIDENS INCURVUS, Sch.—*Fissident recourbe*.—Incurved Fissidens.
 FISSIDENS TAXIFOLIUS, Hedw.—*Fissident taxifolié*.—Taxifoil Fissidens.
 FONTINALIS ANTIPIRETTICA, L.—*Fontinale antipyrétique*.—Antipyretic Fontinalis.
 FUNARIA FASCICULARIS, Sch.—*Funaire fasciculaire*.—Fascicular funaria.
 FUNARIA HYGROMETRICA.—*Funaire hygrométrique*.—Hygrometric Funaria.
 GYNOSTOMUM MICROSTOMUM, Hedw.—*Gymnostome microstome*.—Microstome Gymnostome.
 HEDWIGIA CILIATA, Ehrh.—*Hedwige ciliée*.—Ciliated Hedwigia.
 HYPNUM CORDIFOLIUM, Hedw.—*Hypne cordifolié*.—Cordifoil Hypnum.
 HYPNUM SPLENDENS, Hedw.—*Hypne splendide*.—Splendid Hypnum.
 HYPNUM RIPARIUM, L.—*Hypne de rivage*.—Bank Hypnum.
 HYPNUM RIPARIUM, var., ROBUSTUM.—*Hypne robuste*.—Robust Hypnum.
 HYPNUM SQUARROSUM, L.—*Hypne rude*.—Coarse Hypnum.
 HYPNUM CUSPIDATUM.—*Hypne en pointe*.—Pointed Hypnum.
 HYPNUM FLUITANS, L.—*Hypne flottant*.—Floating Hypnum.
 HYPNUM UNDULATUM, L.—*Hypne ondulé*.—Undulated Hypnum.
 HYPNUM COMMUTATUM, Hedw.—*Hypne changeant*.—Changing Hypnum.
 HYPNUM MOLLUSCUM, Hedw.—*Hypne mollusque*.—Molluscan Hypnum.
 HYPNUM ALBICANS, Neck.—*Hypne blanchâtre*.—Whitish Hypnum.
 HYPNUM BREVIROSTRE, Ehrh.—*Hypne brevirostre*.—Short-paked Hypnum.
 HYPNUM POPULUM, Hedw.—*Hypne peuplier*.—Poplar Hypnum.
 HYPNUM RUSCIFORME, Weis.—*Hypne rusciforme*.—Rusciform Hypnum.
 HYPNUM SCHREBERI, Wild.—*Hypne de Schreber*.—Schreiber's Hypnum.
 HYPNUM VELUTINUM, L.—*Hypne velouté*.—Velvet Hypnum.
 HYPNUM RIPARIUM, L. var. A. TRICHOPODIUM.—*Hypne trichopode*.—Trichopod Hypnum.
 HYPNUM RIPARIUM, L. var. B. KLONGATUM.—*Hypne allongé*.—Elongated Hypnum.
 HYPNUM RUTABULUM, L.—*Hypne à fourgon*.—Pole Hypnum.



- HYPNUM PROELONGUM, L.—*Hypne très long*.—Very long Hypnum.
 HYPNUM CONFERTUM, Dicks.—*Hypne serré*.—Appressed Hypnum.
 HYPNUM STOKESII, Turn.—*Hypne de Stokes*.—Stoke's Hypnum.
 HYPNUM ILLECEBRUM, Sch.—*Hypne charmant*.—Charming Hypnum.
 HYPNUM CUPRESSIFORME, L.—*Hypne cyressiforme*.—Cypressiform Hypnum.
 HYPNUM CUSPIDATUM, L.—*Hypne pointu*.—Acute Hypnum.
 HYPNUM TRIQUETRUM, Sch.—*Hypne triangulaire*.—Triangular Hypnum.
 HYPNUM LUTESCENS, L.—*Hypne bourbeux*.—Mud Hypnum.
 HYPNUM STELLATUM, Schw.—*Hypne stellé*.—Stellate Hypnum.
 HYPNUM PURUM, L.—*Hypne pur*.—Pure Hypnum.
 HYPNUM STRIATUM, Schr.—*Hypne strié*.—Striated Hypnum.
 HYPNUM BOHEUM, L.—*Hypne boréal*.—Northern Hypnum.
 GRIMMIA MONTANA, Bruch & Sch.—*Grimmie des monts*.—Mountain Grimmia.
 ISOETHECIUM MYURUM, Brid.—*Isothécie myure*.—Myurous Isothecium.
 LEPTOTRICHUM PALLIDUM, Hedw.—*Leptotriche pâle*.—Pale Leptotrichum.
 LEPTOTRICHUM FLEXICAULE, Hampe.—*Leptotriche Flexicaule*.—Flexicaule Lep-
 totrichum.
 LESKEA SERICEA, Hedw.—*Leskée soyeuse*. Silky Leskea.
 LESKEA POLYANTHA, Hedw.—*Leskée polianthe*.—Polyanthus Leskea.
 LEUCODON SCIUROIDES, Schw.—*Leucodon sciuroïde*.—Sciuroïd Leucodon.
 LACCOBRYUM GLAUCUM, Hampe.—*Laccobry glauque*.—Glaucous Laccobryum.
 LEPTODON SMITHII.—*Leptodon de Smith*.—Smith's Leptodon.
 MNIMUM HORNUM, L.—*Mnie annuelle*.—Annual Mniium.
 MNIMUM UNDULATUM, Hedw.—*Mnie ondulée*.—Undulate Mniium.
 MNIMUM PUNCTATUM, Hedw.—*Mnie ponctuée*.—Punctuate Mniium.
 NECKERA CRISPA, Hedw.—*Neckère crispée*.—Crisped Neckera.
 NECKERA COMPLANATA, B. E.—*Neckère plana*.—Plane Neckera.
 ORTHOTRICHUM ANOMALUM, Hedw.—*Orthotriche anormale*.—Abnormal Ortho-
 trichum.
 ORTHOTRICHUM LEIOCARPUM, Bruch & Sch.—*Orthotriche léiocarpe*.—Leiocar-
 pous Orthotrichum.
 ORTHOTRICHUM TENELLUM, var., DECIPIENS.—*Orthotriche trompeuse*.—Deceiving
 Orthotrichum.
 PTYCOMITRIUM POLYPHYLLUM, B. E.—*Ptycométrie polyphyllé*.—Polyphyllous
 Ptycomitrium.
 PHILONOTIS FONTANA, Brid.—*Philonote de fontaine*.—Fountain Philonotis.
 POGONATUM NANUM, P. B.—*Pogonate naine*.—Small Pogonatum.
 POGONATUM ALOIDES, P. B.—*Pogonate aloïde*.—Aloid Pogonatum.
 POLYTRICHUM PROLIFERUM, Schr.—*Polytrique prolifère*.—Proliferous Polytri-
 chum.
 POLYTRICHUM COMMUNE, L.—*Polytrique commune*.—Common Polytrichum.
 POLYTRICHUM PILIFERUM, Sch.—*Polytrique pilifère*.—Piliferous Polytrichum.
 POLYTRICHUM FORMOSUM, Hedw.—*Polytrique superbe*.—Superb Polytrichum.
 PTERYGOPHYLLUM LUCENS, Brid.—*Plérygophylle luisante*.—Shining Pterygophyl-
 lum.
 PHYSCOMITRIUM PYRIFORME, Brid.—*Physcomitrie pyriforme*.—Pyriform Physco-
 mitrium.
 POTTIA LANCEOLATA, Mull.—*Pottie lancéolée*.—Lanceolate Pottia.
 POTTIA LANCEOLATA, Mull., var. LEUCODONTA.—*Pottie leucodonte*.—Leucodont
 Pottia.
 POTTIA TRUNCATA, B. E.—*Pottie tronquée*.—Truncate Pottia.
 PTERIGONUM ORNITHOPODIODES, Lindl.—*Plérigonie ornithopodiôide*.—Ornithop.
 Pterigonium.

- RHACOMITRIUM HETEROSTICUM, Brid.—*Rhacomitrie hétérostique*.—Heterostic Rhacomitrium.
RHACOMITRIUM CANESCENS, Brid.—*Rhacomitrie blanchâtre*.—Whitish Rhacomitrium.
SPHAGNUM AMPULLACEUM, L.—*Splechnie ampoulée*.—Inflated Sphagnum.
SPHAGNUM SUBSECUNDUM, Nees.—*Sphaigne sous-secondaire*.—Subsecund Sphagnum.
SPHAGNUM PALUSTRE, L.—*Sphaigne palustre*.—Marsh Sphagnum.
TETRAPHIS PELLUCIDA, Hedw.—*Tétraphide pellucide*.—Pellucid Tetraxis.
THUIDIUM TAMARISCINUM, Beauv.—*Thuidie tamariscine*.—Tamariscine Thuidium.
WEISIA CIRRHATA, Hedw.—*Weisie veloutée*.—Cirrate Weisia.
WEISIA VIRIDULA, Brid.—*Weisie viridule*.—Viridule Weisia.

CXXXVI.—ORDRE DES HÉPATIQUES.—ORDER OF LIVERWORTS.—
(HEPATICÆ).

- ANCURA PINGUIS.—*Ancure grasse*.—Fat Ancura.
JUNGERMANNIA BARBATA, L.—*Jungermie barbue*.—Shaggy Jungermannia.
MADOTHEA LEVIGATA, Drum.—*Madothée douce*.—Smooth Madothea.
MASTIGOBRYUM TRILOBATUM, Nees.—*Mastigobryum trilobé*.—Trilobate Mastigobryum.
METZGERIA FURCATA.—*Metzgerie fourchue*.—Forked Metzgeria.
RICCIA FLUITANS, L.—*Riccie flottante*.—Flotting Riccia.
TRICHLOA TOMENTELLA, Drum.—*Trichloa tomentelle*.—Tomentose Trichloa.

CXXXVII.—ORDRE DES LICHENS.—ORDER OF LICHENS.—(LICHENES.)

- CETRARIA (PHYSICIA) ISLANDICA, Achar.—*Physicie d'Islande*.—Icelandic Cetraria.
CLADONIA RANGIFERINA, var. SYLVATICA.—*Cladonie du Renne*.—Reindeer Cladonia.
CLADONIA GRACILIS.—*Cladonie agréable*.—Graceful Cladonia.
CLADONIA PYXIDATA, Fr.—*Cladonie à boîte*.—Pyxidate Cladonia.
GRAPHIS SCRIPTA.—*Graphide écrite*.—Written Graphis.
PARMELIA SAXATILIS.—*Parmélie saxatile*.—Saxatile Parmelia.
PARMELIA OLIVACEA, Achar.—*Parmélie olivâtre*.—Olivaceous Parmelia.
PARMELIA TILIACEA.—*Parmélie du tilleul*.—Linden Parmelia.
PERTUSARIA MULTIPUNCTATA.—*Pertusaire multiponctué*.—Multipunctate Pertusaria.
PELTIGERA CANINA.—*Pelligère canine*.—Canine Peltigera.
ROCELLA TINCTORIA, D. C.—*Rocelle des teinturiers*.—Dyers' Rocella.
STICTA PULMONARIA.—*Stricta pulmonaire*.—Pulmonary Stricta.
STICTA AMPLISSIMA.—*Sticta très ample*.—Very large Stricta.
UMBELICARIA HIRSUTA, Stenh.—*Ombellicaire barbue*.—Hirsute Umbellicaria.

CXXXVIII.—ORDRE DES ALGUES.—ORDER OF SEA WEEDS.—(ALGAE.)

- ASPEROCOCCUS BULLOSUS, Lamoureux.—*Aspérocoque bulbeuse*.—Bulbous Asperococcus.
CAULUPA sp. ?—*Caulupe*.—Caulupa.
CLADOSTEPHUS DICHOTOMUS, Agt.—*Cladostèphe dich. tome*.—Dichotomous Cladostephus.
CLADOPHORA RUPESTRIS, Kutz.—*Cladophore rupestre*.—Rocky Cladophorus.
CLADOPHORA RECTANGULARIS, Griff.—*Cladophore rectangulaire*.—Rectang. Cladophorus.
CLADOPHORA GLAUESCENS, Griff.—*Cladophore bleu-grisâtre*.—Bluish-gray Cladophorus.

- CLADOPHORA FRACTA, Kutz.—*Cladophore brisée*.—Broken Cladophorus.
CHORDA FILUM, Stackh.—*Chorda en fil*.—Thread Chorda.
CASTAGNEA CONTORTA, Thur.—*Castaigne tordue*.—Twisted Castagnea.
CALLISTAMNION TRITICUM.—*Callistamnion des blés*.—Wheat Callistamnion.
CALLITHAMION GRANULATUM, Ag.—*Callithamion granulé*.—Granulated Callithamion.
CERAMIUM RUBRUM.—*Céramie rouge*.—Red Ceramium.
CORALLINA OFFICINALIS.—*Coralline officinale*.—Officinal Corallina.
CYSTOSSEIRA CRICOIDES, Ag.—*Cystosséire cricoïde*.—Cricoid Cystosseira.
CYSTOSSEIRA DISCORS, Ag.—*Cystosséire différente*.—Different Cystosseira.
CYSTOCCEIRA FIBROSA, Ag.—*Cystosséire fibreuse*.—Fibrous Cystosseira.
DASYA COCCINEA.—*Dasye écarlate*.—Scarlet Dasya.
DICTYOTA DICHOTOMA.—*Dictyote dichotome*.—Dichotomous Dictyota.
DELESSERIA SINUOSA, Lam.—*Delessère sinueuse*.—Sinuous Delesseria.
DICTYOTA DICHOTOMA, Ag.—*Dictyote dichotome*.—Dichotomous Dictyota.
DASYA MUCRONATA.—*Dasy mucronée*.—Mucronate Dasya.
DIGENIA SIMPLEX.—*Digénie simple*.—Simple Digenia.
ECTOCARPUS FIRMIUS, Ag.—*Ectocarpe ferme*.—Firm Ectocarpus.
EUCHEUNA ACANTHOCYLIUM.—*Eucheune épineuse*.—Spiny Eucheuna.
FUCUS PLATYCARPUS, Thur.—*Fucus platycarpe*.—Platycarpous Fucus.
FUCUS SERRATUS.—*Fucus dentelé*.—Serrate Fucus.
FUCUS CANICULATUS.—*Fucus caniculé*.—Caniculate Fucus.
GIGARTINA CONFEROIDES.—*Gigartine confervoïde*.—Confervoïd Gigartina.
GIGARTINA PISTILLATA, Stackh.—*Gigartine pistillée*.—Pistillate Gigartina.
HYPNEA MUSCIFORMIS.—*Hynée musciforme*.—Musciform Hypnea.
HYPNEA PURPURASCENS.—*Hynée pourprée*.—Purplish Hypnea.
GRIFFITHSIA CORALLINA, Ag.—*Griffithsie coralline*.—Coralline Griffithsia.
GRIFFITHSIA SETACEA, Ag.—*Griffithsie soyeuse*.—Silky Griffithsia.
HALURUS EQUISETIFOLIUS, Kutz.—*Halure équisétifoliée*.—Equisetifoli Halurus.
HIMANTHALIA LOREA, Lyngb.—*Himanthalie lore*.—Loreate Hymanthalia.
HYDROTAPATHUM SANGUINEUM, Stackh.—*Hydrotapathe sanguine*.—Bloody Hydrotaphum.
LAMINARIA SACCHARINA, Lam.—*Laminaire saccharine*.—Saccharine Laminaria.
LAURENCIA DASYPHYLLA.—*Lawrencie dasyphyllé*.—Dasyphyllous Laurencia.
LAURENCIA PINNATIFIDA.—*Lawrencie pinnatifide*.—Pinnatifid Laurencia.
LAURENCIA SP. ? —*Lawrencie*.—Laurencia.
LOMENTARIA ARTICULATA, Gaill.—*Laumentaire articulée*.—Articulate Laumentaria.
MESOGLOIA VERMICULARIS, Ag.—*Mesogloïe vermiculaire*.—Vermicular Mesogloia.
MYRIONEMA STRANGULANS, Grév.—*Myrionème étranglée*.—Choking Myrionema.
NITROPHYLLUM LACERATUM, Grév.—*Nitophylle lacérée*.—Lacerated Nitrophyllum.
PLOCANUM COCCINEUM.—*Plocanie écarlate*.—Scarlet Plocanium.
PORPHYRA LINEARIS.—*Porphyre linéaire*.—Linear Porphyra.
PORPHYRA PURPUREA.—*Porphyre pourpre*.—Purple Porphyra.
PADINA PAVONIA, Gaill.—*Padine paon*.—Peacock Padina.
PELVETIA CANALICULATA, D. & Thur.—*Pelvétie canaliculaire*.—Caniculate Pelvetia.
PHYLLOPOHA MEMBRANIFOLIA, Gr.—*Phylloporé membranifoliée*.—Membranifoli Phyllopora.
POLYSIPHONIA ATRORUBESCENS, Grév.—*Polysiphonie brunâtre*.—Brownish Polysiphonia.
RHODOMENIA PALMATA.—*Rhodoménié palmée*.—Palmate Rhodomenia.
SPHAEROCOCCUS CORONOPHYLIUS, Agardh.—*Sphérocoque coronifoliée*.—Coronif Sphaerococcus.

- SPHAEROCOCCUS SP. ? — *Sphérocoque*. — Spherococcus.
 SPIRIDIA FILAMENTOSA, Harv. — *Spiridie filamenteuse*. — Filamentous Spiridia.
 SARGASSUM VULGARIS. — *Sargasse commune*. — Common Sargassum.
 SPHACELLARIA PLUMOSA. — *Sphacellarie plumeuse*. — Plumous Sphacellaria.
 SPOGODIUM DICTIOTONUM. — *Spogodie dictiotone*. — Dictiotome Spogodium.

CXXXIX.—ORDRE DES CHAMPIGNONS.—ORDER OF MUSHROOMS.—
 (FUNGI.)

- AGARICUS LEPIOTA CEPHAESTIPES, Sow. — Sur les hauteurs. (Très rare.)
 AGARICUS OMPHALLA CAMPANELLA, Batsch. — Sur le tronc des *Sapins* pourris.
 AGARICUS PHOLIOTA SQUARROSUS, Müll. — Sur le tronc du *Pruvier Padi*.
 AECIDIUM SENECTIONIS, Desm. — Sur les files vivantes du *Senecion de Fuchs*.
 AECIDIUM GROSSULARIAE, D. C. — Sur les files vivantes du *Grosellier des jardins*.
 AECIDIUM MAJANTHEI, Schum. — Sur les files. vtes. de la *Smilacine à 2 feuilles*.
 ANTHOSMA SCHMIDTII, Nke. — Sur rameaux morts du *Châtaignier*.
 AECIDIUM BARBERIDIS, Gmel. — Sur fruits prématures de l'*Epine-vinelle*.
 AECIDIUM VALERIANAE, Krchr. — Sur feuilles de la *Valériane dioïque*.
 AECIDIUM ADOXAE, Graves. — Sur feuilles et pétioles de l'*Adoxe musquée*.
 AECIDIUM FIGARIAE, Pers. — Sur feuille vivante de la *Ficairie printanière*.
 AECIDIUM ERIGERONATUM, Schwz. — Sur feuille la *Vergerole élanée*.
 AECIDIUM SMYRNI, Bagnis. — Sur f. vivante de l'*Olusdre de Smyrne*.
 AUSTEROMA CAPRAEAE, Desm. — Sur feuille dess. du *Saule de Capraë*.
 BLENODIUM LITOREUM, Karst. — Sur toits couv. de *Phragmites* pourris.
 BOTRYTIS BASSIANA, Bals. — Sur un *ter-à-soie*.
 COLEOSPORIUM CAMPANULACEARUM, Fr. — Sur f. vivante de la *Campanule Raiponce*.
 CYSTORUS CANDIDUS, Lév. — Sur f. vivantes du *grand Raifort*.
 CRYTOSPORA SUFFUSA, Tul. — Sur rameaux arides de l'*Aulne glutineux*.
 CRYTOSPORA SALICELLA, Fckl. — Sur les rameaux morts du *Saule*.
 COLOGLADIA FRIESII, Lév. — Sur feuilles viv. du *Bouleau pubescent*.
 CORTICIUM INCARNATUM, Fr. — Sur rameaux morts de l'*Aulne vert*.
 CORTICIUM SALICUM, Fr. — Sur l'écorce du *Saule*.
 CLAVARIA ARGILLACEA, Fr. — Dans les *terrains sablonneux* : (Rare.)
 CRONARTIUM RIBICOLA, Dietr. — Sur feuille vivante du *Gadelier noir*.
 COLEOSPORIUM OCHRACEUM, Bon. — Sur feuille viv. de l'*Aigremoine Eupat*.
 DIATRYPE PLATYSTOMA, Ellis. — Sur rameaux morts de l'*Erable rouge*.
 DIATRYPE DISCIFORMIS, Fr. — Sur rameaux morts du *Hêtre des forêts*.
 DIATRYPELLA TOGGIAEANA, De Not. — Sur rameaux secs de l'*Aulne glutineux*.
 DIAPORTE ROSTELLATA, Nke. — Sur rameaux morts du *Framboisier des jardins*.
 DIAPORTE CHALETTII, Nke. — Sur tiges sèches de la *Belladone*.
 DALDINIA CONCENTRICA, Ces. — Sur le tronc du *Frêne très élevé*.
 DIAPORTE SPINA, Fckl. — Sur rameaux de *Saules* presque morts.
 DASYSYPHA SCHWEINTZII, Hehm. — Sur la *paille* pourrie.
 DEMATIUM RUPESTRE, Lk. — Sur *roches* humides.
 DEPAZEA MENTHAE, Thm. — Sur feuille vivante de la *Menthe des champs*.
 DOTHIDEA FLABELLA, Berk & Curt. — Sur frondes du *Pteride Aigle-Imperial*.
 DIAPORTE ARCTII, Nke. — Sur tiges dess. de la *Bardane*.
 DIAPORTE INNESSII, Nke. — Sur rameaux dess. du *Sycomore*.
 DAEDALEA UNICOLOR. — Sur les *troncs* pourris.
 DIDYNSPHERIA SARMENTORUM, Niessl. — Sur tiges du *Houblon*.
 ERYSIPIHE MARTII, Lév. — Sur feuilles vivantes du *Tréfle rouge*.
 ECTOSTROMA LIBIODENDRI, Fr. — Sur f. viv. et languissantes du *Tulipier de Virginié*.
 DIPLODIA MARSDENIAE, Thm. — Sur rameaux dess. de la *Marsdenie dressée*.

- FUSIDIUM RANUNCULI, Bon.—Sur feuilles vivantes du *Figuier* ?
EXOASIDIUM VACCINII, Wor.—Sur feuilles viv. de l'*Airelle* (*Myrtillus*).
EXOASCIUS POPULI, Thim.—Sur feuilles viv. du *Peuplier noir*.
EXOASCIUS ALNI, De By, in Fekl.—Sur f. vivantes de l'*Aulne glutineux*.
ERYSIPIHE MONTAGNEI, Lév.—Sur f. vivantes de la *Bardane tomenteuse*.
GEMINELLA DELASTRINA, Schrt.—Sur fruits prématurés de la *Véronique des champs*.
GAUTIERA GRAVEOLENS, Vitt.—Dans les bps de *Sapin*.
GEASTER MINIMUS, Schwz.—Dans les *lieux secs*.
GNOMONIA EPILOBI, Awd.—Sur tiges dess. de l'*Epilobe à f. étroites*.
GYMNOSPORANGIUM CLAVIPES, Cook & Pec.—Sur rameaux viv. du *Genévrier de Virginie*.
GNOMONIA PRUNI, Fekl.—Sur feuilles dess du *Prunier domestique*.
GLOEOSPORIUM ACERINUM, Westd.—Sur f. vivantes de l'*Erable champêtre*.
HELMINTHOSPORIUM TILIAE, Fr.—Sur rameaux dess. du *Tilleul à f. d'Orme*.
HYPOXYLON EPIPHLOEUM, Berk. & Curt.—Sur écorce des rameaux du *Magnolia glauque*.
HYPODERMA SCIRPINUM, D. C.—Sur épis dess du *Scirpe des étangs*.
HYDNUM SCHIEDERMAIERI, Heufl.—Sur tronc viv. du *Pommier commun*.
HYMENOCHAETE CORRUGATA, Lév.—Sur rameaux d'arbres morts et de plus.—
(arbrisseaux : le *Chêne*, l'*Airelle*, le *Houx*, l'*Erable*, etc.)
HELOTIUM SALICELLUM, Fr.—Sur rameaux secs des *Saules*.
HELOTIUM SALICELLUM, Fr.—Sur rameaux du *Saule pleureur*.
HIPPOCREPIDIUM MESPILI, Sacc.—Sur feuilles viv. du *Mespilus de Germanie*.
HYSTERIUM AQUILINUM, Schum.—Sur frondes mortes du *Pteride Aigle-Imp.*
HYSTERIUM TORTILE, Schwz.—Sur écorce du *Genévrier de Virginie*. (Rare.)
HETEROSPHAERIA PATELLA, Grev.—Sur les tiges dess. de la *Carotte*.
HELOTIUM AMINTI, Fekl.—Sur les fleurs du *Saule de Capraée*.
HYALOPEZIZA PATULA, Fekl.—Sur feuilles et épis du *Scirpe sylv.*
HYPODERMA VIRGULATORUM, D. C.—Sur la tige dess. du *Framboisier*.
HYSTERIUM FLEXUOSUM, Shw.—Sur rameaux dess. du *chêne*.
HETEROSPHAERIA PLINTHIS, Fr.—Sur le chaume du *Scirpe des étangs*.
HYPOXYLUM FUSCUM.—
IRPEX SINUOSUS.—
ISARIOPSIS PUSILLA, Fres.—Sur f. vivantes du *Cérisier des champs*.
LOPHODERMUM MACULARE, De Not.—Sur f. dess. de l'*Airelle de Pennsylv.*
LOPHODERMUM JUNIPERIUM, De Not.—Sur feuilles arides du *Genévrier commun*.
LOPHODERMUM ARUNDINACEUM, Che.—Sur toits arides couv. de *Phragmites*.
LEPTOSPHAERIA CIBOSTII, Ces. & De Not.—Sur tiges mortes de plusieurs *ombellifères*.
LOPHIOTOMA MICROSTOMUM, Niessl.—Sur tige dess. de l'*Epilobe velu*.
LENTINUS RESINACEUS, Fr.—Sur le tronc pourri des *Sapins*.
MYTILINIDIUM GEMMIGENUM, Fekl.—Sur rameaux morts du *Pin à f. obliquus*.
MITRULA PALUDOSA, Fr.—Sur feuilles pourries et rameaux dans les *marais*.
MELAMPORA GUTTATA, Schrt.—Sur feuilles viv. du *Gaillet Mollugine*.
MELASMA ALNEA, Lév.—Sur feuilles viv. de l'*Aulne glutineux*.
MICULA MOUGROTHI, Duby.—Sur l'écorce du *Nerprun des Alpes*.
MELAMPORA SALICINA, Lév.—Sur la feuille vivante du *Saule blanc*.
MASSARIOPSIS SUBTECTA, Niessl.—Sur rameaux dess. de l'*Erable champêtre*.
MICROSPHAERIA HEDWIGII, Lév.—Sur feuille viv. du *Viburnum (Lantana)*.
MAZZANTIA GLII, Mntg.—Sur tige sèche du *Gaillet gratteron*.
MERULIUS TREMELLOSUS.—
NECTRIA COCCINEA.—
NIPTERA LACUSTRIS, Fr.—Sur les toits couv. de *Phragmites*.

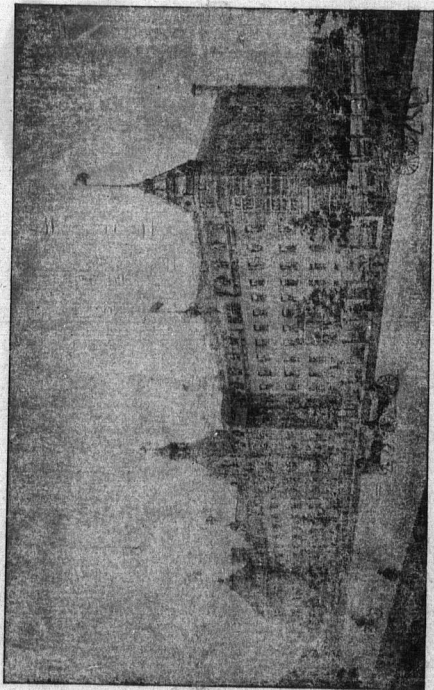
- NAUCLADIUM SORAUERI, Thm.—Sur l'épiderme des *Pommiers* vivants.
 OCTAVIANA CARNEA, Cda.—Dans un *jardin botanique*.
 OIDIUM TUCKERI, Berk.—Sur feuilles vivantes de la *vigne d'Europe*.
 OZONIUM ROMANUM, Thm.—Sur un *arbre* mort.
 POLYPORUS ABIETINUS, Fries.—Sur le tronc pourri du *Sapin*.
 POLYPORUS FUMOSUS, Fries.—Sur le tronc pourri du *Marronnier d'Inde*.
 POLYPORUS ANNOSTUS, Fr.—Sur troncs pourris des *Sapins* des forêts.
 POLYPORUS DRYADEUS, Fries.—Sur le tronc vivant des vieux *Chênes*.
 POLYPORUS LUCIDUS, Fr.—Sur le tronc pourri du *Hêtre* des forêts.
 POLYPORUS IGNARIUS, Fr.—Sur les arbres touffus ; troncs vivants du *Poirier*, du *Chêne*, etc.
 POLYPORUS SALIGINUS.—
 POLYPORUS PINICOLUS.—
 POLYPORUS BIFORMIS.—
 POLYPORUS ALTERNATUS.—
 POLYPORUS ADUSTUS.—
 PUCCINIA CHONDRILLAE, Cda.—Sur toute la plante de l'*Hypocharide glabre*.
 PUCCINIA DENTARIAE, Fekl.—Sur tige et feuilles de la *Denlaire bulbeuse*.
 PUCCINIA ACUMINATA, Fekl.—Sur tige et feuilles du *Gaillat saxatile*.
 PUCCINIA RIBIS, D. C.—Sur les feuilles vivantes du *Gadetièr rouge*.
 PUCCINIA XANTHII, Schwz.—Sur les f. vivantes du *Lambourde glouteron*.
 PUCCINIA CARICINA, D. C.—Sur feuilles viv. de la *Loiche velue* (*Carex*).
 PUCCINIA ASARI, Lk.—Sur feuilles, pétiole et rhizome de l'*Asaret d'Europe*.
 PUCCINIA LINEARIS, Desm.—Sur feuilles arides du *Phalaris Roseau*.
 PUCCINIA SMILACIS, Schwz.—Sur feuilles de la *Smitacine cotonneuse*.
 PUCCINIA CONVOLVULI, Cast.—Sur feuilles vivantes de la *Calystégie des haies*.
 PUCCINIA CIRCHII, Desm.—Sur feuilles viv. du *Cirsus oleraceus*.
 PUCCINIA ARUNDINACEA, Hedw.—Sur la feuille viv. du *Phragmite commun*.
 PERONOSPORA GRISEA, De By.—Sur jeune f. de la *Véronique à f. de Lierre*.
 PERONOSPORA DIANTHI, De By.—Sur feuilles viv. de la *Nielle des blés*.
 PERONOSPORA PARASITICA, De By.—Sur feuilles viv. du *Thlaspi des champs*.
 PERONOSPORA OBOVATA, Bon.—Sur tige et feuilles de la *Spargoute des champs*.
 PERONOSPORA LEPTOSPERMA, De B.—Sur tige et feuilles viv. de la *Matricaire*.
 PERONOSPORA SCLERANTHI, Rabh.—Sur le *Sclerantium annuel*.
 PERONOSPORA CORYDALIS, De By.—Sur les feuilles du *Corydale*.
 PERONOSPORA GANGLIFORMIS, De By.—Sur feuilles viv. de la *Lampsane commune*.
 PERONOSPORA CALOTHECA, De By.—Sur les jeunes plantes de *Gaillat gratteron*.
 PERONOSPORA FICARIE, Tul.—Sur la feuille vivante du *Figuier*.
 PERONOSPORA CYPARISSIAE, De By.—Sur feuilles viv. de l'*Euphorbe Cyprès*.
 PERONOSPORA RADII, De By.—Sur les f. radiées de la *Matricaire*.
 PEZIZA APLA, Berk.—Sur les épis morts du *Jonc*.
 PEZIZA ECHINULATA, Awd.—Sur les feuilles sèches du *Tilleul*.
 PEZIZA ERUMPENS, Grev.—Sur les pétioles dess. du *Sycamore*.
 PEZIZA GRANULATA, Bull.—Excréments des *animaux*.
 PEZIZA THUMENTII, Karst.—Sur la *Mousse*.
 PEZIZA MICROSPIS, Karst.—Sur les épis du *Jonc* dans un jardin botan.
 PSEUDOHLEOTIUM HYALINUM, Fekl.—Entre le bois et l'écorce de l'*Epinette très élevée*.
 PHYLLACTINIA GUTTATA, Lév.—Sur les feuilles vivantes du *Charme*.
 PODOSPHAERA KUNZEI, Lév.—Sur feuilles du *Prunier Padi*.
 PERISPORIUM LAEVE, Awd.—Sur de la *paille* pourrie.
 PESTALOZZIA PTERIDIS, Sacc.—Sur les frondes du *Pteride Aigle-Impr.*
 PESTALOZZIA MONOCHAETA, Desm.—Sur f. jaunissantes du *Chêne pédonculé*.
 PODOSPORIUM VACCINII, Fr.—Sur les rameaux viv. de l'*Arelle ponctuée*.

- PODISOMA MACROPOUS, Wymann. — Sur rameaux viv. du *Genévrier de Virginie*.
PHACIDIUM PINI, Fr. — Sur rameaux morts du *Pin sylvestre*.
PHYLLACHORA PTERODIS, Fekl. — Sur frondes viv. du *Pteride Aigle-Impr.*
PHOMA EXSERTUM, Thm. — Sur tige et feuilles dess. du *Milandrie noctiflore*.
PHYLLACTINIA GUTTATA, Lév. — Sur feuilles languissantes de l'*Argousier*.
PLICARIA BADIA, Fekl. — Dans les *terrains humides*.
POLYSACCUM TUBEROSUM, Fr. — Dans les *bois touffus*.
PYRENOPEZIZA ATRATA, Fekl. — Sur les feuilles arides de l'*Ortie*.
PYTHIA VULGARIS, Fekl. — Sur les rameaux du *Sapin*.
PSEUDOPLECTANIA NIGRELLA, Fekl. — Dans les *bois de sapin*.
Podosphaera Kunzei, Lév. — Sur f. viv. ou dess. du *Sorbier des oiseaux*.
RHYTISMA ACEBINUM, Fr. — Sur les feuilles arides du *Sycamore*.
RHYTISMA DECOLORANS, Fr. — Sur feuilles dess. de l'*Andromède de Ligurie*.
RAMULARIA OVATA, Fekl. — Sur feuilles viv. de la *Sauge des prés*.
RAMULARIA STELLARIAE, Rbh. — Sur feuilles viv. de la *Stellaire des bois*.
RAMULARIA VARIABILIS, Fekl. — Sur feuilles viv. ou languissantes de la *Molène commune*.
RHAPHIDOSPORA FRUITICUM, Fekl. — Sur rameaux morts de l'*Onodium des champs*.
RHIZOMORPHA CHORDALIS, Ach. — Sur les *Trompettes d'eau*.
SCLEROTIUM RHIZOIDES, Awd. — Sur feuilles et épis du *Patarin des prés*.
SCLEROTIUM CLAVUS, D. C. — Sur épis vivants du *Phalaris Roseau*.
STEREUM STRIATUM. —
SPHAERELLA STELLARIAE, Fekl. — Sur feuilles dess. de la *Stellaire Holostée*.
SEPTORIA CHATEGI, Pass. — Sur feuilles viv. de l'*Aubépine commune*.
SEPTORIA PYRICOLA, Desm. — Sur les feuilles du *Poirier commun*.
SEPTORIA AESCULI, Westd. — Sur feuilles arides du *Marronnier d'Inde*.
STREPTOTHRIX ATRA, Berk. — Sur les rameaux morts du *Chêne*.
SEPTORIA SPERGULAE, Westd. — Sur tige viv. ou des. de la *Spargoulette des champs*.
STAMNARIA PERSOONII, Fekl. — Sur la *Prêle d'hiver*.
SYNCHYTRIUM PUNCTATUM, Schrt. — Sur feuilles viv. de la *Gagée des prés*.
SYNCHYTRIUM ANEMONES, Wor. — Sur feuilles vivantes de l'*Anémone des bois*.
STEREUM CURTISII, Berk. — Sur rameaux morts du *Chêne blanc*.
STEREUM OCHRACEO FLAVUM, Fr. — Sur le bois pourri du *Chêne*.
SEPTORIA ROSARUM, Westd. — Sur la feuille viv. du *Rosier nain*.
SPORIDESMIUM CLADOSPORII, Cda. — Sur f. demi pourries du *Peuplier Baumée*.
STIGMATEA ROBERTIANI, Fr. — Sur feuille vivante du *Géranium Robe.*
SPHAERELLA SUPERFLUA, Awd. — Sur tige morte de l'*Ortie dioïque*.
SPHAERELLA AFFINIS, Wnt. — Sur feuilles sèches du *Chardon vulgaire*.
TRICHOHECIUM ROSEUM, Lk. — Sur feuilles et pétioles du *Prunier domestique*.
TREMATOSPHAERIA MORTIERII, Fekl. — Sur tronc et racines d'un *Sapin* décortiqué et desséché.
TORULA RHIZOPHILA, Cd. — Sur rhizomes dess. du *Chiendent des boutiques*.
TRAMETES ODORATA, Fr. — Au tronc des *Sapins* pourris.
TRAMETES PINI, Fries. — Sur le tronc pourri du *Sapin*.
SORISPORIUM JUNCI, Schrt. — Sur les ovaires du *Jonc des crapauds*.
UROCYSTIS OCCULTA, Wallr. — Sur le *Seigle*.
UROCYSTIS CALCHICI, Rabh. — Sur feuilles viv. du *Colchique d'aut. mar.*
UROMYCES MEDICAGINIS, Pass. — Sur rameaux et feuilles de la *Luzerne cultivée*.
UROMYCES PHASEOLORUM, De By. — Sur feuilles viv. de la *Vigna (Dolichos) Mélanophthalme*.
UROMYCES PUCCINIODES, Rbh. — Sur feuilles viv. du *Géranium nouveau*.
USTILAGO LONGISSIMA, Tul. — Sur gaine et feuilles vivantes de la *Glycérie aquatique*.
USTILAGO CARBO, Tul. — Sur les ovaires de l'*Orge vulgaire*.

- USTILAGO ANTHERANUM, Fr.—Sur la fleur du *Siléné penché*.
USTILAGO MAYDIS, Tul.—Sur fleurs et fruits du *Blé-d'Inde*.
USTILAGO DURIEUANA, Tul.—Sur le *Célastré des champs*.
UNCINULA BICORNIS, Lév.—Sur feuille vivante de l'*Erable champêtre*.
VENTURIA PULCHELLA, Cooke & Peck.—Sur feuilles arides de l'*Andromède* (Cassandra).
VALSA SP. ?
YROMYCES MUSCARI, Lév.—Sur feuilles vivantes du *Muscari*.

FIN.





ST. LAURENT COLLEGE.